

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الجمعة 11 شوال 1326

<p>SUSCRIPCIÓN</p> <p>Melilla, un mes 1 Ptas. España, Tánger y Tetuán, trimestre 5 Ptas. Número suelta, 5 céntimos</p>	<p>SUPLEMENTOS ÁRABES</p> <p>Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2</p>	<p>SUSCRIPCIÓN</p> <p>Extranjero, semestre 18 frs. Marruecos, semestre 18 Ptas. Anuncios, precios convencionales</p>
---	--	---

NO ES CIERTO ESO

Cuando ciertas cosas se dicen y propalan por determinados periódicos, con finalidad conocida, no hay por qué tenerlas en cuenta, pues sería hacerles el juego con réplicas ó refutaciones. El caso varía cuando se trata de periódicos serios, de diarios de gran circulación, cuya influencia sobre el público es innegable.

En uno de estos, leemos con asombro, que España es proveedora del Pretendiente, desde que Francia dejó de suministrarle su cuenta y razón, de armas, municiones, utensilios y dinero.

Esa afirmación gratuita, no tiene otra autoridad que la de un periódico de aquellos de que hablabamos al principio, cosa bien sensible, porque la especie puede acarrear graves perjuicios, no ya en el mundo internacional sino en los territorios limítrofes á nuestras posesiones del Norte de Africa, donde enemigos encubiertos laboran contra nosotros.

España no ha ayudado nunca al Pretendiente, como no ayudó á las mejallas de Abd-el-Azis, como tampoco prestó su apoyo á determinadas tendencias de las kábilas, cuando lo demandaron.

Desde que surgió la lucha civil en el Rif, viene España observando neutralidad estricta, haciendo verdaderos equilibrios para no caer en el desagrado de ninguno de los bandos que periódicamente luchan en estos territorios assolados por contiendas intestinas, causas perpétuas de conflictos, que solo una política hábil ha podido ir sorteando.

Un día, las kábilas se levantan contra Abd-el-Azis y locas de entusiasmo proclaman al Pretendiente. Las huestes del desgraciado sultán, son sitiadas en la Alcazaba de Frajana, á dos pasos de nuestros límites. Eran tropas de un gobierno legalmente constituido y allí las dejamos reducidas á sus propias fuerzas, por no indisponernos con las kábilas, ni inmiscuirnos en asuntos de orden interior.

Los kabileños adictos al hermano de Hafid demandaron la protección española y no se les concedió porque ello hubiera sido romper la tradicional neutralidad.

La mejalla de Mar Chica estuvo muchos meses aprovisionándose de nuestra Plaza. Protestaron los kabileños, protestó el Pretendiente; pero unos y otro se convencieron de que no era posible negarles lo que á ellos permitíamos. Si la plaza quedaba cerrada para unos, debía quedarlo para todos.

Dueño el Pretendiente del Rif, ir contra él habria sido provocar una guerra, buscar la intervención en circunstancias poco favorables, toda vez que las tribus acataban su autoridad.

Si el Majzen legalmente constituido no tenía representantes con quien habíamos de entendernos en nuestras estrechas relaciones de vecindad? Era

fuera aceptar el estado de hecho creado.

Inglaterra trató directamente con el Valiente el rescate de los marinos del *Assistance*, y más tarde con Ruissuli, para conseguir la libertad del kaid Mac Lean. ¿Ibamos nosotros á acudir á Tánger cuando Tánger no podía venir al Rif?

Si alguna vez intervinimos, hicimoslo en apoyo de las kábilas. Por ello fuimos á Cabo de Agua, conteniendo los desmanes del Pretendiente y por ello opusimos á éste veto, cuando intentaba penetrar á sangre y fuego en la región de Alhucemas.

Hoy mismo hay un ejemplo palpable de la neutralidad que observamos. Un convoy de Zeluán intentó pasar por la Restinga para ganar Melilla por la lengua de tierra de Mar Chica, y España se lo impidió para no traer la lucha á las mismas puertas de Melilla, finalidad que principalmente se persiguió al ocupar aquella posición hace nueve meses.

Cuando triunfó el Pretendiente, sus amines ocuparon las aduanas y España embarcó á los de Aziz. Ahora, al sacudir las kábilas el yugo del primero, sus administradores tomaron posesión de dichas aduanas, aunque, por voluntad de España, sin cobrar tributos hasta que terminada la lucha, se consolidase la situación en uno ó en otro sentido.

Quisieramos, pues, saber en qué consiste el apoyo que prestamos al Pretendiente.

Si ciertas tribus le abastecen de viveres y estas los adquieren en Melilla y los transportan por mar á la costa de Ali-Cherif, nos hallamos en idénticas condiciones que cuando la mejalla cherifiana se aprovisionaba por la misma vía.

Es muy facil criticar; pero muy difícil dar soluciones y esos periódicos que critican prestarían un servicio á la nación estudiando orientaciones para resolver el enmarañado problema rifeno.

Esto sería más patriótico que lanzar á los cuatro vientos especies falsas de extraordinaria gravedad que hagan exclamar á los que conocen bien el asunto:

NO ES CIERTO ESO.

Sección árabe

الكلام في تلغرام الربيع

ليعلم القراء الكرام انه في هذا العدد القابل نشوع في استعمال العربية اللمحونة التي تابق بعوام الربيع وتترك كل عبارة ليست من الشايح في كلامهم ولا ناني بحملة تحرية ولا كلية ام تكن عندهم معاومة لكونهم لا يعرفون القواعد النحوية

ولا يعمرون بين الفعل والفاعل والبهتدا ولكن سيات ان يتوسعوا في البراد الغربية اللغوية اويهمر الاستعارات و انواع البديع التي يروى بها لاجل تحسين الكلام زيادة عن مراعاة مطابقة المعنى للالفاظ والكخطاب باردنا ان نعرض عن ذلك بالكلية وناتني بما يناسب الاحوال والمعلمات لئلا نعدم الجريدة منبعتها التي انبسطت من احلها منذ انشائها صرنا نظربى اصوال العوام وتندلي معهم بهاذه الجريدة تدريجيا في الاستعمال الالفاظ السهلة مع مراعاة تركيب الكلام بما تريد عليهم الا صعوبة حيث خرجنا عما يعتادونه من المخاطبات اللمحونة مع نصر باعهم في التعليم بل منهم من لا يفتر ان يتلطف بالعربية راسا بلبع يعهم الكيلة النحوية المركبة بلنرجع ليعتادهم وناتني بيفصدهم كما هو المطلوب

El texto árabe

ANUNCIA EL TELEGRAMA DEL RIF que el suplemento árabe lo publicará en lengua vulgar para que sea entendido por el mayor número de marroquies, pues el literal solo se halla al alcance de los muy ilustrados.

RAON

Los sucesos del vecino campo

Camino de Beni-Bu-Ifrur

El miércoles desde muy de mañana, comenzaron á afluir moros á Beni-Bu-Ifrur, la mayoría de ellos procedentes de las kábilas de Mazuzas y Beni-Sicar.

La tarde del martes se notaba ya inusitado movimiento en el vecino campo y por el camino que bordea los límites circularon durante todo el día, grupos armados con dirección á Nador.

Al preguntarles donde se dirigían contestaban que á la guerra, no ocultando algunos la contrariedad que les producía abandonar sus tierras en esta época del año.

La lucha se reanuda

La función del miércoles, fué á beneficio de nuestros vecinos los Mazuzas y Beni-Sicar.

A la una de la tarde los ginetes del Pretendiente salieron de la Alcazaba, fraccionados en tres grupos no muy numerosos ninguno de ellos. Los kabileños se apostaron convenientemente para recibirlos con salvas.

La harka se extendía desde Bujaragna en los confines de Beni-Bu-Yagi hasta las alturas inmediatas á Tansimar. Los guelayas ocupaban el centro y el ala izquierda y los pocos que quedan en la harka del interior el flanco derecho.

No puede calificarse de combate serio el que nos ocupa. Fueron una serie de escaramuzas en tres puntos distintos. Eso sí, como fuego se hizo mucho, pero fuego de salvas, y para que nada faltase, hasta la artillería tronó.

Los kabileños desde las alturas disparaban sus fusiles y los ginetes desde las laderas contestaban retirándose al galope onal si se hallasen en carreras de pólvora, presenciando y jaleando el espectáculo los que carecen de armamento y otros del poblado de Mezquita que teniéndolo, se limitaban á ejercer acción de presencia.

Las piezas del Pretendiente, faltas de dirección y de espoletas las granadas, no producían efecto.

En el flanco izquierdo la escaramuza fué reñida, pues la caballería intentó rebasarlo. Allí cayó un caballo herido de muerte, pero el ginete, listo como un gamo, voló por la llanura poniéndose á salvo.

A las seis, ya de noche, sin toques de cornetas ni órdenes previas, aburridos mohamedistas y antimohamedistas, se retiraron regresando aquellos á Zeluán y los segundos á comer el cuscuz y la torta negra de cebada que venden centenares de viejas, única representación del sexo femenino que ha quedado en Beni-Bu-Ifrur.

Las bajas

Estuvieron en relación con la magnitud de la lucha.

Las de la harka, tres ó cuatro muertos y otros tantos heridos, y las de Mohamed próximamente las mismas.

El número de disparos fué lo único notable de la pelea, pues muchos agotaron las municiones que llevaban.

De regreso

Ayer mañana, ufanos regresaron los Mezuzas y Beni-Sicar quedando allá solamente las guardias acostumbradas; habían cumplido como buenos y evitando la multa con que se conmina á los que no acuden al llamamiento.

Dentro de dos ó tres días ó tal vez antes, volverán á gastar unos cuantos miles de cartuchos recargados.

En tanto, Melilla también se divierte pues realmente Melilla es la que está bloqueada.

RAON

JORGE SOLANILLA MÉDICO CIRUJANO

Horas de consulta, de 3 á 5.
Calle Luis de Sotomayor, (casa de D. Francisco Fernandez, junto á la de Botella). Establece servicio médico por iguala.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

NOTICIAS VARIAS

El Carabiuero Zorrilla

Abatido.—Consejo de Guerra

El carabiuero Zorrilla, acusado como se sabe de haber dado muerte de un tiro de su fusil á un sargento de su instituto, da señales de sumo abatimiento.

Apenas habla pareciendo ensimismado.

Las únicas palabras que pronuncia son para decir que pesa sobre él una fatalidad.

Síbese que se ha reunido para juzgarle un consejo de Guerra en el cuartel de San Francisco.

Acusación fiscal.—La defensa.—Alejando la locura.

Anoche á hora avanzada terminó la reunión del Consejo de guerra para juzgar al carabiuero Zorrilla.

El Fiscal ha leído su acusación considerándole autor de un delito de insulto á superior en acto del servicio con muerte del ofendido, pidiendo en su consecuencia para el procesado la pena de muerte con arreglo al Código de Justicia Militar.

La defensa ha sostenido en favor de Zorrilla la concurrencia de la circunstancia de exención de responsabilidad criminal de locura, pidiendo su absolución reclusándole en un manicomio á perpetuidad.

Los bandoleros de Andalucía

Camino de Cádiz.—La diligencia asaltada.—Detenido

Una distinguida familia que regresaba á Cádiz después de pasar una temporada en el campo, ha estado á punto de ser víctima de un bandido.

Al doblar la diligencia que conducía á los viajeros un recodo de la carretera se puso en medio un sujeto armado de una carabina exigiendo al cochero que parase.

Este en vez de hacer lo que aquel le decía fustigó á los caballos poniéndolos al galope.

El bandido entonces disparó dos tiros contra el carruaje sin causar daño.

Dado aviso de lo que había ocurrido salieron en persecución del bandido varios guardas jurados consiguiendo apresarle.

No es cierto

Hablando el ministro de la Gober-

naoión con los periodistas del viaje de don Alfonso á Barcelona les ha dicho, que no es cierto que la noche que don Alfonso asistió á la representación en el teatro Romea, hubiera en los pasillos el altercado á que se ha referido un periódico barcelonés.

Del mismo modo ha negado el señor Lacierva que las autoridades hicieran vigilar la citada noche en el domicilio de un militar.

Según el ministro tampoco ha sido pura fantasía.

Injurias al Ejército

Consejo de Guerra.—Artículo del «Poble»

Sábese que el sábado se reunirá en la ciudad Condal en consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida contra los redactores de «El Poble Catalá» señores Pons y Payés.

Ambos están acusados de haber escrito un artículo injurioso en alto grado á las autoridades militares de Barcelona.

Teniente herido

Por referencias oficiales se ha sabido que al afeitarse, por sí mismo según tenía por costumbre el teniente del Escuadrón Escolta Real señor Barges se dió un corte en el cuello inadvertidamente.

Asistido en el acto, le dió el médico varios puntos de sutura, encontrándose bastante mejor.

La inundación en Valencia

Más tormentas.—En peligro.—Los bomberos.—Caballerías.

En Valencia y su región han descargado nuevas tormentas lloviendo torrencialmente.

Los rios han salido de su cauce otra vez inundando la campiña.

En una casa de los barrios bajos de Valencia, se encontraba en gravísimo peligro un anciano paráltico, que veía la alarmante crecida de las aguas.

Noticiosos los bomberos de la existencia del enfermo tomaron al punto eficaces medidas consiguiendo salvarle.

En el piso bajo de la misma casa han perecido ahogadas varias caballerías.

Las aguas han causado muchos daños en los pueblos según las noticias que de ellos se reciben en Valencia.

La cuestión de Marruecos

El incidente franco-alemán

Se plantea el problema.—Intransigencia.—Lo que dice la prensa alemana.—Las negociaciones

En los círculos políticos extranjeros no se habla de otra cosa que del estado de la cuestión franco-alemana, á consecuencia de la detención de los desertores alemanes en Casablanca.

Indudablemente el asunto preocupa muchísimo en todas partes, pues no se ve en camino de arreglo.

Alemania se niega en absoluto á acudir á un arbitraje para dar solución al incidente, que puede ser causa de incalculables consecuencias, si antes Francia no da explicaciones.

El diario alemán «Lokal Anzeiger» hablando del particular dice que antes de pensar en un árbitro es preciso examinar la conducta de los funcionarios franceses, pues Alemania ha podido notar que aquellos sienten gran desprecio hacia los cónsules alemanes.

El «Berliner Tageblatt» á su vez dice que es preciso ante todo que Francia dé una satisfacción á los cónsules alemanes, á lo cual se ha venido negando hasta ahora.

Son esperadas con gran curiosidad las declaraciones que el Canciller Bulow ha de hacer sobre el asunto en el debate iniciado en el Reichstag.

Está confirmado que desde el día 14 de Octubre Mr. Cambón tiene en su poder la proposición del arbitraje.

La proposición fué transmitida á París, cuyo Gobierno la aceptó el 15; pero manteniendo que el asunto debía someterse en su integridad á un árbitro.

Los periodicos franceses.—Unanimidad.—Consejo.—Sería humillación.

Nótase en la prensa francesa rara unanimidad en sus apreciaciones sobre el incidente franco-alemán.

Todos los periódicos aconsejan al gobierno con palabra tranquila, pero enérgica que rechace las proposiciones de Alemania pues son totalmente inadmisibles.

La mayor parte de los diarios dicen, que el dar explicaciones previas constituiría por parte de Francia una evidente humillación, á la que nunca debe llegar, pues sería el descrédito del nombre francés, y una palmaria y absoluta abdicación del honor nacional.

Estas manifestaciones y sobre todo

la uniformidad de la opinión causan el natural efecto.

Lo que dice «Le Petit Parisien».—Lo que ha hecho Pichón.—El arbitraje íntegro.

El importante diario «Le Petit Parisien» publica la noticia de que el Ministro de Negocios Extranjeros Mr. Pichón, ha enviado á Mr. Cambon una nota en la que se hace saber al Gobierno de Berlín que Francia aceptará únicamente el arbitraje, si ha de abarcar todos los puntos del problema, pues no caben satisfacciones anteriores.

Añádese que Francia ha hecho saber á Alemania que de ningún modo dará las excusas que se le piden ni pondrá en libertad á los desertores detenidos.

Por su parte «La Action» da la noticia de que el Presidente del Consejo de Ministros está decidido á mantener sus puntos de vista hasta lo último.

Agrega que Mr. Clemenceau está decidido á llegar á presentar la dimisión total del gobierno antes que ceder á las pretensiones de Alemania en la materia.

BAON

Extranjero

Boda de Príncipes

En Cannes.—Los asistentes

Comunican de Cannes que se ha verificado el anunciado enlace entre el Príncipe Luis Orleans de Braganza y la Princesa Doña Maria Pio de Borbon y Caserta.

Asistieron á la ceremonia la Infanta doña Isabel, así como el Infante D. Carlos y la Princesa Luisa.

En representación de las Cortes extranjeras asistieron varios Príncipes.

Habana

Presidente muerto

Se ha recibido un cablegrama de la Habana participando que en Santiago de Cuba ha fallecido víctima de la enfermedad que hace bastante tiempo venía padeciendo el Sr. Estrada Palma, primer Presidente de la República Cubana.

CONSULTORIO

— DE —

Especialidades Médicas

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 á 6 tarde.
Cirugía general de 4 á 5 id.
Niños, de 11 á 12 mañana.
Matriz, de 10 á 11 id.
Ojos, de 6 á 7 tarde.

Padre Lerchundi, núm. 1

M. WEIES

La espada de Bernardo

En el preciso instante en que mi hijo le distribuía la merienda á su ejército, un aullido nos hizo estremecer, arrancándonos gritos de espanto que fueron á confundirse con los lamentos de los niños que, paralizados por el miedo, veían acercarse un enorme mastín de erizado pelo y entreabierta boca bañada por sanguinolenta espuma.

Todos comprendimos la inminencia del peligro. El can estaba atacado de hidrofobia y el riesgo era casi inevitable.

Con presencia de ánimo impropia de su edad, Bernardo, á fuer de capitán trató de defender á su minúscula hueste. Blandió la espada de manera, golpeó

con ella al furioso animal, y al cabo, ayudado por el guarda, que acudió á mis voces, redujo al temible mastín.

Pasada la primera impresión, pude ver que mi hijo tenía destrozados el pulgar y el índice de la diestra mano, en la que el perro hizo presa.

Por milagro se logró salvar la vida á mi primogénito, despues de mucho sufrir y de dolorosas operaciones quirúrgicas en las que perdió los dedos mordidos por el animal.

El que no sobrevivió á la desgracia fué mi pobre padre, el achacoso abuelo, al que encontramos muerto bajo el verde palio del naranjo.

La hidrofobia no mató al nieto, pero la emoción ahogó al debil abuelo....

Así dijo, dando por acabada su relación, la condesa de Alibejo.

M. White, que había escuchado con gran atención el relato, inclinóse ante la vitrina central, puso un beso en la mutilada manecita de un pequesuelo que entró á dar las buenas noches á sus

progenitores, y chapurreó con gravedad solemnemente:

—¡Salud al héroe! ¡Gloria á esa espada digna hermana de la «Lobera» de San Fernando, de la «Colada» del Cid y de la «Durindana» de Orlando! No acuchillastes moros, ni vencistes al del León, ni fuistes ganadora de Valencia, pero eres testimonio de la abnegación generosa de un pueblo que hizo el sacrificio de su vida en aras de la conservación de vidas ajenas. Entre las armas homicidas, tu reinas como emperatriz de la paz y del bien... Doblemos la frente ante la más gloriosa de las espadas: ¡ante la espada de Bernardo!

FIN

SECCIÓN OFICIAL

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Debiendo procederse á la construcción de los tres ramales de alcantarilla que citan á continuación, se abre un concurso de proposiciones libres para que los individuos que deseen tomar á su cargo las obras de referencia presenten proposición escrita antes del día 15 del actual dirigida al Excmo. señor general Presidente de la Junta expresando el precio por el que se comprometen á ejecutar la obra y tiempo que invertiran en ella.

Dichos trozos de alcantarilla son los siguientes.

- Calle de Tetuán 180 m. l. de 0'40 por 0'40 de Sección.
 - Idem id. Prim 31 m. l. de 0'30 por 0'30 de id.
 - Idem Conde del Serrallo 57 m. l. de 0'30 por 0'30 de id.
- Respecto á la clase de construcción y demás detalles de las obras son las mismas de los ramales ya construidos.
- Melilla 4 Noviembre de 1908.—De orden de S. E.—El Vocal Secretario.—Emilio Marmol.—Rubricado.

El secreto del polo Sur



La expedición francesa dirigida por el Dr. Charcot y embarcada en la nave que lleva el significativo nombre de «Pourquoi-pas?», ya camina hacia los hielos antárticos, en pos de la conquista del polo Sur.

¿Qué beneficios pueden resultar

del conocimiento de aquellas regiones inhospitalarias, para nuestra ciencia y nuestra civilización, cuando con tanto empeño se organizan en competencia repetidas exploraciones, que además de la vida de humanos seres cuestan infinitas penalidades y muchos millones?

Nadie ha podido contestar de una manera concreta á esta pregunta; sin embargo, las expediciones realizadas desde 1772, año en que Kerguelen descubrió la isla que lleva su nombre, están perfectamente justificadas.

Tendamos la vista sobre nuestro globo y quedaremos admirados de la gran extensión que ocupan los territorios desconocidos para la humanidad. Solamente en el polo Sur hay un espacio dos veces mayor que Europa, al cual no acertamos á dar una denominación.

¿Es un Océano ó un continente? Los astrónomos que contemplan alternativamente los dos hemisferios del planeta Marte, pudieron trazar las cartas polares de nuestro vecino con mayor exactitud que las de las regiones acalagadas de la esfera terrestre. Pero creemos que haya sobrados motivos para aventurarnos en una hipótesis.

Desde tiempo remoto, los geógrafos han observado que de cien casos contra 10, los antípodas de un punto de la tierra corresponden á una zona marítima. En otros términos: una elevación de la corteza terrestre, tiene su contraste en la depresión del punto diametralmente opuesto. Esto depende de que nuestro globo no es una esfera regular, teniendo más bien la forma de una pera. El Polo Norte, con su profundo océano, representa la base de nuestro frato. El lado opuesto debe ser, necesariamente, una proeminencia, es decir, un continente; este es el polo Sur.

Hasta no ha mucho se creía que una vasta extensión de agua cubría el casquete austral; pero desde que Nansen descubrió un océano en el polo Norte, aquella creencia desapareció, y nuestros conocimientos generales acerca de la estructura del globo nos presentan la extrema probabilidad de que exista en el polo Sur un vasto continente: la «Antártida».

Desde luego todas las expediciones recientes parecen consolidar esta hipótesis. La sonda acusa profundidades crecientes hacia ese casco boreal, desde el estrecho de Behring.

Lo contrario ocurre en las vecindades del polo austral: á medida que se avanza penetrando en la cintura marítima que le rodea, los bajos-fondos son más pronunciados.

¿Cuán interesante sería el registro de las entrañas de ese continente, separado desde tiempos remotos de todas las tierras habitadas!

Las especies vivientes que poblaron esta región en los primeros periodos geológicos, han sufrido una particular evolución de la cual nos dan idea algunos raros fósiles hallados en aquellos países.

Lo mismo que en todos los terrenos primitivos, donde la acción volcánica produce estragos, las sustancias gruesas, los materiales pesados, los minerales preciosos, debieron ser empujados hasta la superficie, y si se pudiera despejar el casco austral, en todo ó en parte, no cabe duda de que se encontrarían bajo los hielos, filones metálicos en cantidad prodigiosa.

Esta empresa no es difícil. Si las expediciones, auxiliadas con trineos automóviles, llegan á internarse en las regiones australes, estableciendo de trecho en trecho puestos de socorro y de refugio; si mantienen constantes relaciones con los principales campamentos de invernada, será posible emprender poco á poco una serie de sondeos que nos informen acerca de la estructura geológica de la Antártida.

Es de creer que todas las ciencias alcanzarían gran provecho de la exploración del continente austral.

NOTICIAS

Junta de Arbitrios

Ayer celebró sesión bajo la presidencia del general Real.

La reunión fué muy larga pues habiendo comenzado á las tres y media de la tarde no se levantó hasta las siete y media.

La Junta se ocupó casi exclusivamente de la discusión de los presupuestos para 1909.

Aprobado por la Junta el proyecto, pasará al Gobierno militar y después será elevado al Ministerio de la Guerra para la definitiva resolución.

Mejoría

La ha experimentado muy notablemente nuestro amigo el comandante mayor del Regimiento de Africa don Jesús Cabañas.

Lo celebramos.

La Emulsión Marfil al Guayacol es la mejor de todas las emulsiones por su calidad, eficacia, conservación y precio, siendo también la de sabor más agradable.

Todos los médicos la recomiendan eficazmente y su inmenso consumo es su mejor garantía.

Optica

Graduación de vista para la curación de los defectos de refracción. Cristales especiales para miopía, vista cansada, de doble foco, prismáticos y cilindricos.

Consulta especial para enfermos de los ojos. Dr. Lanaja, Médico Oculista. Hotel Victoria.

Viajeros

En el vapor correo «Sevilla» llegaron 64 viajeros entre ellos don Felipe Malpartida, don Eduardo Macías, don Vicente Navas y don Miguel Aparicio.

Notas marítimas

Procedente de Tánger fondeó en la rada el «Tell» con carga y viajeros y de Orán el «Artois».

Ambos salieron por la tarde para Orán.

Depósito

En el Centro de policía se encuentra depositada una llave hallada en la vía pública que se entregará á quien acredite ser su dueño.

Hotel Colón

Habiendo reformado notablemente los precios de hospedaje el nuevo dueño del antiguo Hotel Colón, sin que por ello haya desmerecido en nada el confort y buen trato que siempre se ha observado en él, lo pone en conocimiento de su clientela y del público en general, por si desea continuar honrándole con su asistencia.

AL PUBLICO

En la calle del Hurao núm. 4 (portal) se expenden todos los días las tan renombradas

Tortas de almendras para el desayuno á 5 céntimos.

Hay pan francés á 40 ctmos. el kilo.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)
De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

LAS CORTES CONGRESO

En la Cámara popular ha habido bastante animación.

Después de algunos ruegos y preguntas de escaso interés, ha sido aprobado el proyecto de ley modificando las condiciones que los sargentos han de tener para que se les conceda haber, suprimiéndose la de que lleven dos años en el periodo de enganche respectivo, en caso de retiro forzoso por edad.

Después continuó la discusión del proyecto de alcoholes.

SENADO

En la sesión de hoy se han ocupado varios senadores de los libros de texto en los institutos y Universidades.

Los oradores han censurado el que los textos sean impuestos por sus autores.

El Ministro de Instrucción Pública, ha contestado prometiendo tomar en plazo breve una energética resolución.

El rey en Vich

Llegada... Recibimiento... Aclamaciones.

A la una y cincuenta de la tarde ha llegado á Vich don Alfonso, siendo recibido por las autoridades y numerosísimo público.

El rey ha sido objeto de incensantes aclamaciones.

¿Que fué?

Comentarios... En el Congreso... Cortes

En los pasillos del Congreso se ha hablado mucho esta tarde de lo ocurrido en Barcelona al teniente de la Escolta Real señor Borges.

Nadie sabía en realidad lo sucedido, echándose al aire toda clase de fantasías, según la imaginación de los que conversaban.

Sin embargo se tenía por seguro que algo había á pesar de las negativas oficiales.

Los comentarios parecían fundarse en cartas particulares de Barcelona, una de ellas recibida por el Sr. Moret, quien no oculta el disgusto que se dice existe entre determinados elementos.

Cambios del 5

París 12'00
Londres 28'11

SECCIÓN RELIGIOSA

Noviembre
6
Jueves
Santos de hoy
San Leonardo y San Severo
Santos de mañana
San Florencio y San Amante

- Hotel Colón - (ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico de la población; magníficas habitaciones con vistas al mar; confort y economía; precios sin competencia.

Hospedaje completo desde 2'50 pesetas en adelante.

Abonos para comer, desde 2 pesetas. Cubiertos sueltos, desde 1'25 pesetas.

Se alquilan habitaciones sin pensión.

GENERAL MARGALLO NUM. 26 (Polígono)



La jornada de ayer

La noticia, por lo grata y sustanciosa en extremo, produjo ayer en Melilla gran regocijo y contento, y los asuntos más graves y los asuntos más serios relegados al olvido quedaron por un momento. ¿Quién pensaba en otra cosa después de leer el anelito que insertaba EL TELEGRAMA dando cuenta del suceso? En las casas de vecinos y en algunas de porteros, hubo ayer *chica con grande*, y hasta roturas de fiestas, estas últimas á causa de la excitación de nervios que en ciertas gentes produjo el fausto acontecimiento. No faltó quienes dudaran de lo que *venía puesto* ayer en EL TELEGRAMA; y sé de más de un sujeto que abandonó sus quehaceres y recorrió medio pueblo tan solo por cerciorarse de la certeza del hecho. No me extraña lo ocurrido, ni tampoco el ajeteo á que algunos se entregaron por conocer si era cierto que el *Sevilla* nos traía nueve mil pares de huevos. Aquí, donde ya cobraban por un huevo quince céntimos, es lógico que la gente se entregue á tales excesos al saber que tiene en puertas nueve mil pares de huevos que son, indudablemente, muchos pares, caballeros.

P. Pillo.

RAON

Del presidio al cementerio

En Granada ha ocurrido una desgracia que ha impresionado hondamente al vecindario por las circunstancias que concurren en la víctima.

José Encarnación, de cincuenta y dos años, y natural de Cádiz, estaba sufriendo condensa en el penal de dicha ciudad.

El día 1 cumplió la pena que le había sido impuesta por la Audiencia sentenciadora y fué puesto en libertad.

Con el júbilo consiguiente, al verse libre, después de larga reclusión, dedicóse José Encarnación á pasear por la ciudad, respirando el aire puro de que se había visto privado durante tanto tiempo en las lobregueces de la prisión.

Al llegar á las inmediaciones del fiato de San Lázaro, abstraído acaso en sus pensamientos de regeneración, no se dió cuenta de que un tranvía á gran velocidad se acercaba hacia él.

Los avisos del conductor no llegaron á sus oídos; absorbo en sus pensamientos continuó avanzando entre los rieles del tranvía y cuando el conductor del vehículo hizo funcionar el freno, era demasiado tarde. Los topes del coche habían dado en la espalda de José Encarnación que cayó bajo las ruedas del juego delantero.

Al hacer retroceder el tranvía para sacar á la víctima se vió, con gran acombro, que estaba materialmente destrozado.

La impresión que produjo á los viajeros y al numeroso público que acudió al lugar del suceso la vista del cadáver fué dolorosísima.

El conductor del tranvía fué detenido y puesto á disposición del Juzgado de guardia.

Buñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de seis á 11 de la mañana y de 7 de la tarde á 11 de la noche, se expenden chorros al estilo de Madrid, á 5 céntimos, y buñuelos á céntimo.

Se admiten encargos.

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES

PEDID SIEMPRE

LA EMULSION MARFIL AL GUAYACOL

Preparada con Aceite puro de Hgado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por Médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSAS REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAL pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece a los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

Agencia de Transportes y Aduana

Joaquín Cabo Páez

Málaga y Melilla

Teniendo esta casa establecido un servicio combinado de Transportes desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla á precios muy económicos, participo á mi clientela, que al hacer sus pedidos no dejen advertir sean entregadas sus mercancías, á mis Agentes en dicha plaza

Sras. Domenech y Cort Hermanos (Paseo Colón 17) á fin de evitar vengan por otro conducto que las encarezcan.

SOCIEDAD UNIÓN COMERCIAL
Málaga y Melilla

Transportes entre dichas Plazas y los Menores de Africa. Servicio especial combinado desde domicilio Barcelona á muelle de Melilla.

Agente en dicha Plaza, Don Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.

PRECIOS VENTAJOSOS

Agente en Alicante, Don Francisco Visconti Morata, Paseo de los Mártires, 38.

ECONOMATO MILITAR

Últimos géneros llegados

Bacalao Escocia 1.ª	Kilo	1'75
Merluza curada		1'40
Abadejo		1'50
Miel de caña, lata de 1 kilo.		0'70
de abejas de 1/2		1'00
de Botes de cristal.		1'10
Queso del Canadá	Lata	1'65
Imperial	Bote	1'40
Gorgonzola	Lata	1'50
Pickles Morton	Bote	0'55
Fresa, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce		0'95
Id. id. id.	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas	Kilo	3'75
Tocino		2'80
Sardinias en escabeche, lata de 1 kilo.		1'00
Id. id. id. de 1/2 id.		0'80
Cebollas en vinagre	Bote	1'00
Pasta de anochas y de langostas		0'70
Sopas de rabo de buey, rifeño, menudillo de aves y tortuga	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sras. socios.

La Ibérica

DE LA

Vinda de Ramírez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos. Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

La Moda

situada en el nuevo barrio de

Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

Miguel Alcaraz

Le permite vender en condiciones sumamente ventajosas para el público. El dueño de La Moda ha recibido un extenso surtido en ohanolos de goma marca BOSTON.

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 20 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsald, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Vera Cruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á islas de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 28, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 23 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Caracas, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Curapano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colección de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES
CON PATENTE DE INVENCION
DE VIDAL Y COMPAÑIA



Despacho: Lladó. 1.— Barcelana

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Preios: Tejas de clase A, 3'00 Ptas. metro cuadrado

Tejas de clase B, 2'50 Ptas. metro cuadrado

Tejas de clase C, 1'50 Ptas. metro cuadrado

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras.

Cada dos tejas cubren un metro cuadrado

PIDANSE CATALOGOS

TEMPORADA DE INVIERNO
Gran Bazar Cohen

General Margallo, 35, Polígono Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sodas, alpaca, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordada estampadas y lanas última novedad fruncidos relámpagos y granadinas telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro holandés. Telas de un ancho para sabanas; cuellos, corbatas y puños; camisas, medias y calcetines; cojines y toallas para baños. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojería, quincalla y perfumería; gemelo de teatro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojear; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Unico depósito del «Céfiro Oriente Líllo» el más eficaz para la calvicie, infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos que darán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognac, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

Se sirve el exquisito chocolate Lombart

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Nava SAN MIGUEL 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de corte aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Tíne Plaza de Armas.

Administración de Loterías

SORTEO DEL DIA 10 DE NOVIEMBRE

Premio mayor: 250.000 Ptas

Hay décimos á 10 Pesetas

Hay décimos para el sorteo de Navidad

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7 Madrid.

SE ALQUILA un piso en la calle de la Iglesia número 4.